KAP · Italiano per il lavoro

MODULO 12

Diritti e doveri del lavoratore

Livello A1–A2 · Guida del corso: Driton · Percorsi: Standard 34h / FVG 64h

Obiettivi

- Comunicare in italiano nel contesto: diritti e doveri del lavoratore.
- Usare correttamente la grammatica del modulo: la forma passiva.
- Conoscere e usare il lessico chiave del modulo.
- Comprendere un dialogo e un testo legati alla vita e al lavoro reali.

Lessico chiave

Parola	Categoria grammaticale	Esempio
contratto a tempo determinato	locuzione · contratto a tempo determinato	Ho un contratto a tempo determinato di un anno.
contratto a tempo indeterminato	locuzione · contratto a tempo indeterminato	Spero in un contratto a tempo indeterminato.
gli straordinari	nome · m. plurale (sing. lo straordinario)	Gli straordinari sono pagati di più.
le ferie	nome · f. plurale (solo plurale)	Ho diritto a quattro settimane di ferie.
la tredicesima	nome · f. sing.	La tredicesima è pagata a dicembre.
la busta paga	locuzione · f. sing.	Controllo sempre la busta paga.
il sindacato	nome · m. sing. (pl. i sindacati)	Il sindacato difende i lavoratori.
il CCNL (contratto collettivo)	sigla · m. (Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro)	Il CCNL stabilisce le regole del settore.
le tutele del lavoratore	nome · f. plurale (sing. la tutela)	Il contratto offre molte tutele.
la retribuzione (stipendio)	nome · f. sing.	La retribuzione è indicata nel contratto.
l'INPS (pensioni/contributi)	sigla · m. (Istituto Nazionale Previdenza Sociale)	I contributi sono versati all’INPS.
i diritti del lavoratore	nome · m. plurale (sing. il diritto)	Ogni lavoratore ha dei diritti.

Dialogo

Situazione: al lavoro / al sindacato.

Driton: Salve. Avrei alcune domande sui miei diritti come lavoratore.

Dott.ssa Bianchi: Certo, si accomodi. Di cosa ha bisogno?

Driton: Ho un contratto a tempo determinato. Dopo quanto tempo può diventare indeterminato?

Dott.ssa Bianchi: Dopo 24 mesi totali deve diventare indeterminato o il rapporto di lavoro termina.

Driton: Ho fatto molti straordinari questo mese. Come vengono pagati?

Dott.ssa Bianchi: Gli straordinari vengono pagati il 25% in più rispetto all'ora normale.

Driton: Quante ferie ho diritto ogni anno?

Dott.ssa Bianchi: Per legge, almeno quattro settimane di ferie all'anno. Sono indicate nella busta paga.

Driton: Ho sentito parlare di tredicesima. Cos'è esattamente?

Dott.ssa Bianchi: È una mensilità extra che viene erogata a dicembre. È prevista dalla quasi totalità dei contratti.

Driton: Ho diritto a iscrivermi a un sindacato?

Dott.ssa Bianchi: Assolutamente sì. È un suo diritto garantito dalla legge. Nessuno può impedirgliene.

Audio — copione per la voce (TTS)

Voce: italiana. Le pause sono segnalate con [pausa]. Da generare con strumento TTS esterno.

Driton: Salve. Avrei alcune domande sui miei diritti come lavoratore. [pausa]

Dott.ssa Bianchi: Certo, si accomodi. Di cosa ha bisogno? [pausa]

Driton: Ho un contratto a tempo determinato. Dopo quanto tempo può diventare indeterminato? [pausa]

Dott.ssa Bianchi: Dopo 24 mesi totali deve diventare indeterminato o il rapporto di lavoro termina. [pausa]

Driton: Ho fatto molti straordinari questo mese. Come vengono pagati? [pausa]

Dott.ssa Bianchi: Gli straordinari vengono pagati il 25% in più rispetto all'ora normale. [pausa]

Driton: Quante ferie ho diritto ogni anno? [pausa]

Dott.ssa Bianchi: Per legge, almeno quattro settimane di ferie all'anno. Sono indicate nella busta paga. [pausa]

Driton: Ho sentito parlare di tredicesima. Cos'è esattamente? [pausa]

Dott.ssa Bianchi: È una mensilità extra che viene erogata a dicembre. È prevista dalla quasi totalità dei contratti. [pausa]

Driton: Ho diritto a iscrivermi a un sindacato? [pausa]

Dott.ssa Bianchi: Assolutamente sì. È un suo diritto garantito dalla legge. Nessuno può impedirgliene. [pausa]

Comprensione

1. Dove si svolge il dialogo?
2. Chi sono le persone che parlano?
3. Di che cosa parlano? Scrivi due informazioni che hai capito.

(Le risposte sono nelle Chiavi, in fondo.)

Focus grammaticale: La forma passiva

1. La forma passiva

Nella forma passiva il soggetto subisce l’azione. Si forma con essere + participio passato. Il participio si accorda in genere e numero.

> «Lo stipendio è pagato ogni mese.» · «Le ferie sono regolate dal CCNL.»

2. Attiva o passiva?

Attiva	Passiva (essere + part.)	
L’azienda paga lo stipendio.	Lo stipendio è pagato dall’azienda.	
Il CCNL regola le ferie.	Le ferie sono regolate dal CCNL.	
Il contratto garantisce i diritti.	I diritti sono garantiti dal contratto.	True

3. In pratica, i tuoi diritti

> «I contributi sono versati all’INPS. La tredicesima è pagata a dicembre. Gli straordinari devono essere retribuiti.»

Esercizi

Esercizio 1 — Completa con il lessico

4. Ho un _____ a tempo determinato di un anno.
5. Spero in un _____ a tempo indeterminato.
6. Gli _____ sono pagati di più.
7. Ho diritto a quattro settimane di _____.
8. La _____ è pagata a dicembre.
9. Controllo sempre la _____ paga.

Esercizio 2 — Completa le frasi

10. Dott.ssa Bianchi — Gli straordinari _____ pagati il 25% in più.
11. Dott.ssa Bianchi — Il contratto _____ diventare indeterminato dopo 24 mesi.
12. Driton — _____ avvisare prima di assentarmi?
13. Dott.ssa Bianchi — La tredicesima _____ erogata a dicembre.
14. Driton — _____ iscrivermi a un sindacato?
15. Dott.ssa Bianchi — I contributi _____ versati dall'azienda.

Esercizio 3 — Completa con la forma giusta (la forma passiva)

16. Lo stipendio _____ ogni mese.
17. Le ferie _____ dal CCNL.
18. I diritti _____ dal contratto.
19. La tredicesima _____ a dicembre.
20. I contributi _____ all’INPS.
21. Gli straordinari _____ retribuiti.

Produzione

Descrivi tre tuoi diritti e tre tuoi doveri come lavoratore, usando la forma passiva.

Storyboard video

Breve video del modulo (durata indicativa 60–90 secondi). Da realizzare con strumenti esterni.

Scena	Cosa si vede	Audio (battute)	Durata
1	Driton e la dott.ssa Bianchi al lavoro / al sindacato	Driton: Salve. Avrei alcune domande sui miei diritti come lavoratore. / Dott.ssa Bianchi: Certo, si accomodi. Di cosa ha bisogno? / Driton: Ho un contratto a tempo determinato. Dopo quanto tempo può diventare indeterminato?	~20 s
2	Driton e la dott.ssa Bianchi al lavoro / al sindacato	Dott.ssa Bianchi: Dopo 24 mesi totali deve diventare indeterminato o il rapporto di lavoro termina. / Driton: Ho fatto molti straordinari questo mese. Come vengono pagati? / Dott.ssa Bianchi: Gli straordinari vengono pagati il 25% in più rispetto all'ora normale.	~20 s
3	Driton e la dott.ssa Bianchi al lavoro / al sindacato	Driton: Quante ferie ho diritto ogni anno? / Dott.ssa Bianchi: Per legge, almeno quattro settimane di ferie all'anno. Sono indicate nella busta paga. / Driton: Ho sentito parlare di tredicesima. Cos'è esattamente?	~20 s
4	Driton e la dott.ssa Bianchi al lavoro / al sindacato	Dott.ssa Bianchi: È una mensilità extra che viene erogata a dicembre. È prevista dalla quasi totalità dei contratti. / Driton: Ho diritto a iscrivermi a un sindacato? / Dott.ssa Bianchi: Assolutamente sì. È un suo diritto garantito dalla legge. Nessuno può impedirgliene.	~20 s
5	Schermata finale con logo KAP e parole chiave del modulo	Musica + testo: «Diritti e doveri del lavoratore»	~10 s

Compito finale e valutazione

Compito: Descrivi tre tuoi diritti e tre tuoi doveri come lavoratore, usando la forma passiva.

Valutazione su 100 punti (sufficienza ≥ 60/100, allineata all'esame):

Criterio	Descrittore	Punti
Efficacia comunicativa	Il messaggio raggiunge lo scopo ed è comprensibile	20
Correttezza grammaticale	Uso corretto di la forma passiva	20
Lessico	Uso appropriato del lessico del modulo	20
Coerenza e organizzazione	Il testo è ordinato e collegato	20
Ortografia e forma	Grafia, punteggiatura, presentazione	20

Chiavi

Comprensione

22. Al lavoro / al sindacato.
23. Driton e la dott.ssa Bianchi.
24. Parlano di: diritti e doveri del lavoratore. (Risposta aperta: due informazioni dal dialogo.)

Esercizio 1 — lessico

25. contratto
26. contratto
27. straordinari
28. ferie
29. tredicesima
30. busta

Esercizio 2 — completamento

31. vengono
32. deve
33. Devo
34. viene
35. Posso
36. sono

Esercizio 3 — grammatica

37. è pagato
38. sono regolate
39. sono garantiti
40. è pagata
41. sono versati
42. devono essere